

## **compare the spanish dialect from ushuaia with the other dialects worldwide (not just the rest of argentina or chile)**

< Ushuaia, located in the southernmost part of Argentina, has a Spanish dialect that is influenced by its unique geography, climate, and history. Comparing Ushuaia's dialect to other dialects worldwide, there are several key differences to consider:

**Rioplatense Spanish:** The Ushuaia dialect is geographically close to Rioplatense Spanish, which is spoken in Argentina and Uruguay. Both dialects share the use of “vos” instead of “tú” for informal second person singular, but Ushuaia's dialect may have a slightly different pronunciation and vocabulary due to its isolation.

**Chilean Spanish:** Ushuaia's proximity to Chile also influences its dialect, with some Chilean vocabulary and expressions adopted by speakers. However, Chilean Spanish is known for its rapid pace and unique slang, which may not be as prevalent in Ushuaia.

**Caribbean Spanish:** Caribbean Spanish dialects, such as those spoken in Cuba, Puerto Rico, and the Dominican Republic, are quite distinct from Ushuaia's dialect. Caribbean dialects often feature a more rhythmic speech pattern, the aspiration or omission of certain consonants, and a wealth of unique slang terms.

**Andalusian Spanish:** The southern region of Spain is home to Andalusian Spanish, which has influenced many Latin American dialects. Andalusian Spanish is characterized by the ceceo (the pronunciation of “c” and “z” as [ʝ]) and the aspiration or elision of certain consonants. These features are not common in the Ushuaia dialect.

**Mexican Spanish:** Mexican Spanish is the most spoken Spanish dialect in the world. While it shares some features with Ushuaia's dialect, such as the use of “vos” for informal second person singular, Mexican Spanish has its own distinctive pronunciation, vocabulary, and expressions that set it apart.

Castilian Spanish: Castilian Spanish, spoken in central and northern Spain, is considered the standard form of the Spanish language. It is characterized by the distinction between “c” and “z” ([*ç*] and [*s*] ([*s*]), as well as the use of “vosotros” for the informal second person plural. Ushuaia’s dialect, in contrast, lacks these features and has its own unique pronunciation and vocabulary.

Overall, the Spanish dialect spoken in Ushuaia has been shaped by its location, history, and interactions with nearby regions. While it shares some characteristics with other Spanish dialects, it also possesses distinct features that set it apart from its global counterparts.

## talk about Patagónico Spanish

< Patagónico Spanish refers to the Spanish dialects spoken in the Patagonia region, which covers the southernmost parts of Argentina and Chile. This vast area is known for its diverse landscapes, including the Andes mountains, deserts, grasslands, and coastlines. Due to the region’s size and the limited population density, there is considerable variation in the Spanish spoken across Patagonia. However, some general characteristics of Patagónico Spanish can be identified:

Pronunciation: Patagónico Spanish is influenced by both Argentine and Chilean Spanish accents. The dialects in Argentine Patagonia share some features with Rioplatense Spanish, such as the “sheísmo” or “yeísmo” (the pronunciation of “ll” and “y” as [*ʎ*] or [*j*]). Chilean Patagonia, on the other hand, exhibits pronunciation characteristics of Chilean Spanish, such as the devoicing or aspiration of the final “s” and a faster speech rate.

Vocabulary: The Patagónico Spanish dialects have adopted unique vocabulary and expressions, often related to the region’s geography, climate, and culture. Many words and phrases are borrowed from the indigenous languages of the area, such as Mapudungun, Tehuelche, and Selk’nam.

Use of “vos” and “tú”: Similar to Rioplatense Spanish, Argentine Patagonian dialects often use “vos” instead of “tú” for the informal second person singular. In Chilean Patagonia, however, the use of “tú” is more common.

Informal speech: Patagónico Spanish speakers may be perceived as more informal and relaxed in their speech compared to speakers of other Spanish dialects. This can be attributed to the laid-back lifestyle and strong sense of community in the region.

Influences from Italian and other European immigrants: Patagonia has a history of immigration from various European countries, especially Italy. This has influenced the local Spanish dialects, with some Italian loanwords and expressions present in the vocabulary.

In conclusion, Patagónico Spanish is a diverse group of dialects that have been shaped by the region's geography, history, and cultural influences. The Spanish spoken in Patagonia shares some features with neighboring dialects, such as Rioplatense and Chilean Spanish, but also possesses unique characteristics that reflect the distinctiveness of the region.

## **break down spanish in all relevant parts and assign a population percentage (and estimated number) for each, including main regions**

Estimating the exact population numbers for each sub-dialect can be challenging, but the following list provides approximate figures for major dialects and their main cities. The total population of native Spanish speakers worldwide is about 460 million, and the percentages provided are based on this number. Please note that these figures are rough estimates.

Spain (European Spanish): 9% (~45 million speakers) Castilian Spanish: 6% (~27 million) - Main cities: Madrid, Valladolid, Salamanca Andalusian Spanish: 2.5% (~11.5 million) - Main cities: Seville, Málaga, Granada Canarian Spanish: 0.5% (~2.3 million) - Main cities: Las Palmas de Gran Canaria, Santa Cruz de Tenerife

Mexico: 47% (~120 million speakers) Mexican Spanish: 47% (~120 million) - Main cities: Mexico City, Guadalajara, Monterrey

Central America: 7% (~35 million speakers) Guatemalan Spanish: 1.5% (~7 million) - Main city: Guatemala City Honduran Spanish: 1% (~4.6 million) - Main city: Tegucigalpa Nicaraguan Spanish: 0.7% (~3.2 million) - Main city: Managua Costa Rican Spanish: 1% (~4.6 million) - Main city: San José Panamanian Spanish: 0.8% (~3.7 million) - Main city: Panama City Salvadoran Spanish: 2% (~9.2 million) - Main city: San Salvador

Caribbean: 8% (~40 million speakers) Cuban Spanish: 2.5% (~11.5 million) - Main city: Havana Puerto Rican Spanish: 1% (~4.6 million) - Main city: San Juan Dominican Spanish: 2.5% (~11.5 million) - Main

city: Santo Domingo Venezuelan Spanish: 1% (~4.6 million) - Main city: Caracas Colombian Caribbean Spanish: 1% (~4.6 million) - Main city: Barranquilla

South America: 29% (~145 million speakers) Colombian Spanish (Andean and other regions): 6.5% (~30 million) - Main cities: Bogotá, Medellín, Cali Peruvian Spanish: 4% (~18.4 million) - Main city: Lima Ecuadorian Spanish: 2% (~9.2 million) - Main city: Quito Bolivian Spanish: 1.5% (~7 million) - Main city: La Paz Paraguayan Spanish: 1% (~4.6 million) - Main city: Asunción Argentine Spanish: 8% (~36.8 million) Rioplatense Spanish: 7% (~32.2 million) - Main cities: Buenos Aires, Rosario, Córdoba Patagónico Spanish: 1% (~4.6 million) - Main cities: Bariloche, Neuquén, Ushuaia Chilean Spanish: 3.5% (~16.1 million) - Main city: Santiago Uruguayan Spanish: 1% (~4.6 million) - Main city: Montevideo

**from all dialects, sort them by difference from ushuaia spanish (listing approximate percentage of divergence considering general linguistic features like pronunciation, vocabulary, and grammar)**

< The following list provides an approximate ranking of Spanish dialects by their difference from Ushuaia Spanish, based on general linguistic features such as pronunciation, vocabulary, and grammar. Please note that this ranking is subjective and may not accurately reflect the complexities and nuances of each dialect. The percentage of divergence is a rough estimate and should be taken with caution.

Argentine Spanish (Rioplatense Spanish, Patagónico Spanish) - 0-10% divergence Chilean Spanish - 10-20% divergence Paraguayan Spanish - 20-30% divergence Uruguayan Spanish - 20-30% divergence Bolivian Spanish - 30-40% divergence Peruvian Spanish - 30-40% divergence Ecuadorian Spanish - 30-40% divergence Colombian Spanish - 40-50% divergence Venezuelan Spanish - 40-50% divergence Central American Spanish (Guatemalan, Honduran, Nicaraguan, Costa Rican, Panamanian, Salvadoran) - 50-60% divergence Mexican Spanish - 50-60% divergence Caribbean Spanish (Cuban, Puerto Rican, Dominican, Colombian Caribbean) - 60-70% divergence Canarian Spanish - 70-80% divergence Andalusian Spanish - 70-80% divergence Castilian Spanish - 80-90% divergence

Keep in mind that the actual degree of divergence between dialects can be influenced by various factors, such as regional variations, social factors, and individual speaker differences. This list should be taken as a rough guideline and not a definitive assessment of linguistic divergence between dialects.

## **list 10 critical differences between argentine and castilian spanish**

< Here are 10 critical differences between Argentine (specifically, Rioplatense Spanish, which is the most widely spoken dialect in Argentina) and Castilian Spanish:

Pronunciation of “ll” and “y”: In Rioplatense Spanish, “ll” and “y” are pronounced as [j] or [ʎ], a phenomenon known as “sheísmo” or “yeísmo.” In Castilian Spanish, they are pronounced as [j].

Pronunciation of “c” and “z”: In Castilian Spanish, “c” before “e” or “i” and “z” before “a,” “o,” or “u” are pronounced as [θ], while “s” is pronounced as [s]. This distinction is known as “distinción.” In Rioplatense Spanish, “c,” “z,” and “s” are all pronounced as [s].

Voseo: Rioplatense Spanish uses “vos” instead of “tú” as the informal second-person singular pronoun, along with a different set of verb conjugations. Castilian Spanish uses “tú” and its associated conjugations.

Ustedes vs. Vosotros: Castilian Spanish uses “vosotros” as the informal second-person plural pronoun, while Rioplatense Spanish uses “ustedes” for both formal and informal contexts.

Intonation: Rioplatense Spanish has a distinct intonation pattern characterized by a sing-song, Italian-influenced melody. Castilian Spanish intonation is generally more neutral and less melodic.

Vocabulary: There are numerous lexical differences between Rioplatense and Castilian Spanish. For example, in Argentina, “car” is “auto,” while in Spain, it is “coche.” Another example is “computer,” which is “computadora” in Argentina and “ordenador” in Spain.

Italian influence: Argentine Spanish, especially in the Rioplatense region, has a strong Italian influence due to significant immigration from Italy. This influence is noticeable in pronunciation, intonation, vocabulary, and even some expressions.

Pronunciation of “s”: Rioplatense Spanish usually maintains a clear “s” pronunciation, while in some areas of Spain, particularly Andalusian Spanish, the “s” at the end of a syllable or word may be aspirated

or dropped.

Pronunciation of “j” and “g”: In Castilian Spanish, the “j” and “g” before “e” or “i” are pronounced as a voiceless velar fricative [x]. In Rioplatense Spanish, the pronunciation is softer and may vary between [x] and [h].

Slang and idiomatic expressions: Argentine Spanish, particularly in the Rioplatense region, has a rich collection of slang terms and idiomatic expressions called “lunfardo,” which are not found in Castilian Spanish.

These differences highlight the linguistic variety within the Spanish language and demonstrate the unique characteristics of both Argentine and Castilian Spanish.

## list 10 critical differences between patagónico and castilian spanish while detailing lunfardo

< Here are 10 critical differences between Patagónico Spanish and Castilian Spanish, followed by an explanation of Lunfardo:

Pronunciation of “ll” and “y”: In Patagónico Spanish, similar to Rioplatense, the pronunciation of “ll” and “y” is realized as [j] or [ʝ] (similar to the “s” in “measure”). In Castilian Spanish, “ll” is pronounced as [ʎ] (a palatal lateral), while “y” is pronounced as [j] (voiced palatal fricative).

Pronunciation of “c”, “z”, and “s”: Castilian Spanish distinguishes between “c” and “z” (pronounced as [θ], similar to the “th” in “thin”) and “s” (pronounced as [s]). Patagónico Spanish, like most Latin American dialects, exhibits seseo, pronouncing “c”, “z”, and “s” as [s].

Use of “vos” and “tú”: Patagónico Spanish, like other Argentine dialects, uses “vos” as the informal second person singular pronoun, whereas Castilian Spanish uses “tú.”

Voseo verb conjugation: With the use of “vos,” Patagónico Spanish has different verb conjugations in the present tense and imperative mood. Castilian Spanish uses standard conjugations for “tú.”

Use of “vosotros” and “ustedes”: Castilian Spanish uses “vosotros” as the informal second person plural pronoun, while Patagónico Spanish, like most Latin American dialects, uses “ustedes” for both formal and informal second person plural contexts.

Pronunciation of “j” and “g”: In Castilian Spanish, “j” and “g” (before “e” or “i”) are pronounced as a strong voiceless velar fricative

[x]. In Patagónico Spanish, the pronunciation is softer, similar to a voiced velar fricative [ɣ].

**Vocabulary:** Patagónico Spanish has a unique set of regional vocabulary and expressions, influenced by indigenous languages and local culture. Castilian Spanish has its own set of vocabulary, often differing from Patagónico Spanish.

**Intonation and rhythm:** Patagónico Spanish exhibits a different intonation and rhythm compared to Castilian Spanish, which has a more marked and distinctive prosody.

**Aspiration or deletion of final “s”:** Although not as prominent as in Caribbean or Andalusian dialects, Patagónico Spanish may exhibit some aspiration or deletion of the final “s” in certain contexts, while Castilian Spanish generally maintains a clear [s] sound.

**Informality:** Patagónico Spanish, like many Latin American dialects, is generally perceived as more informal and relaxed than Castilian Spanish, which is often regarded as more formal and conservative.

**Lunfardo** is a slang or jargon that originated in Buenos Aires, Argentina, during the late 19th and early 20th centuries. It is a sociolect that emerged among lower-class populations and was later popularized through tango lyrics and other forms of popular culture. Lunfardo incorporates vocabulary from various sources, including Italian, Portuguese, French, and indigenous languages, as well as Spanish words that have been given new meanings or altered through the use of word-play or metaphors. While Lunfardo is more closely associated with Rioplatense Spanish, some of its vocabulary and expressions may be found in Patagónico Spanish and other Argentine dialects.

## list the 15 most interesting lunfardo

< Lunfardo is a slang that originated in the late 19th and early 20th centuries among lower social classes in Buenos Aires, Argentina. It later spread throughout the Rioplatense Spanish-speaking regions, including Uruguay. Lunfardo has a rich and colorful vocabulary, often characterized by its playfulness, wit, and creativity. Here are 15 interesting Lunfardo words and their meanings:

**Laburar** - Derived from the Italian word “lavorare,” it means “to work.” **Chamuyar** - To sweet-talk, flatter, or try to seduce someone, often with false or exaggerated compliments. **Guita** - Slang for money. **Pibe** - A term used to refer to a young boy or man. It’s similar to “kid” or “guy” in English. **Yuta** - A slang term for police or law enforcement officers. **Birra** - Beer; borrowed from the Italian word “birra.” **Fiaca** -

Laziness or a lack of energy; the state of not wanting to do anything. Garpar - To pay, usually referring to money. Chanta - A person who is a liar, a fraud, or a swindler. Gomas - Literally meaning “rubber” or “tires,” this slang term refers to a woman’s breasts. Laburar - Derived from the Italian word “lavorare,” it means “to work.” Mina - A term used to refer to a woman or girl. Pata - A colloquial term for “leg” or “foot.” Ventilar - Literally meaning “to ventilate” or “air out,” this slang term means to reveal a secret or private information. Tano - A term used to refer to Italians or people of Italian descent. Derived from “napolitano” (Neapolitan), it was shortened to “tano” over time.

These Lunfardo terms showcase the creativity and humor of the slang, which is still an essential aspect of Argentine and Rioplatense Spanish culture.

## list 10 subtle lunfardos

< Lunfardo is an Argentine slang that originated in Buenos Aires and was originally associated with the tango culture and lower-class communities. It has since become a significant part of Argentine Spanish and Rioplatense dialects. While many Lunfardo expressions are well-known, here are 10 subtle examples that might not be as commonly recognized:

Chamuscar: To talk or chat, especially in an informal or friendly manner. Engrupir: To deceive, seduce, or manipulate someone, often with flattery or false promises. Fiaca: Laziness or a feeling of not wanting to do anything; can also refer to a lazy person. Garpar: To pay for something, usually money. Laburar: To work, derived from the Italian word “lavorare.” Marote: Head or mind, often used when referring to thoughts or ideas. Pibe: A young boy or a kid, similar to “chico” in standard Spanish. Sorete: A mean or despicable person; this term is vulgar and offensive. Yuta: A slang term for a police officer or the police in general. Zafar: To escape or avoid an unpleasant situation or responsibility.

Please note that the use of slang, including Lunfardo, can vary depending on the social context and the speaker’s familiarity with the listener. Some expressions might be considered informal, impolite, or inappropriate in certain situations or with certain audiences.



## list the range of lunfardos

< Lunfardo is an Argentine slang that originated in the late 19th and early 20th centuries among the working-class population of Buenos Aires, particularly in the city's tango culture. Over time, it has become an integral part of the Argentine and Uruguayan Spanish dialects. Lunfardo is characterized by its use of metaphors, wordplay, and borrowing from other languages such as Italian, Portuguese, and indigenous languages.

Here is a list of some common Lunfardo terms and their meanings. Keep in mind that Lunfardo is a living and evolving slang, so new words and expressions are continually being added, and some may fall out of use.

Laburar - To work (from the Italian "lavorare")  
Guita - Money  
Chamuyar - To flirt, sweet-talk, or try to convince someone  
Chanta - A swindler, con artist, or someone who pretends to be something they're not  
Ché - A term of address, similar to "mate" or "buddy"  
Pibe - A young person, boy, or kid  
Mina - A woman or girl  
Fiaca - Laziness or lack of motivation  
Afanar - To steal  
Yuta - Police or law enforcement  
Gomía - Friend (a backward slang or "vesre" of the word "amigo")  
Bondi - Bus or public transportation  
Garpar - To pay (vesre of "pagar")  
Cotorro - Home or place  
Taba - Luck or fate

This list represents only a small sample of the vast range of Lunfardo expressions. The slang is constantly evolving, and its use can vary depending on the speaker's age, social group, and personal preferences.

## list assertive lunfardos and to whom it might be

< Lunfardo can be assertive in certain contexts, depending on the speaker's intention and the listener's interpretation. Here's a list of some assertive Lunfardo expressions and the people they might be directed toward. Keep in mind that the level of assertiveness can vary based on factors such as tone, context, and the relationship between the speaker and the listener.

Cortala (Cut it out) - Telling someone to stop doing something. It can be directed at anyone who is engaging in an annoying or undesirable behavior.

Hacete cargo (Take responsibility) - Assertively telling someone to take responsibility for their actions. It can be directed at anyone who

is trying to avoid responsibility or blame others for their mistakes.

¿Te la bancás? (Can you handle it?) - Challenging someone to prove their abilities or courage. It can be directed at friends, rivals, or anyone who claims to be capable of something.

Aflojale (Take it easy) - Telling someone to calm down or relax. It can be directed at anyone who is getting overly emotional, stressed, or aggressive.

Ponele onda (Put some effort into it) - Assertively telling someone to put more effort or enthusiasm into what they're doing. It can be directed at anyone who is not giving their best in a task or activity.

No chamuyes (Don't sweet-talk) - Assertively telling someone to stop trying to deceive or manipulate with their words. It can be directed at anyone who is being insincere or dishonest.

¿Y a vos quién te conoce? (Who knows you?) - Dismissing someone as unimportant or unknown. It can be directed at someone who is acting arrogant or self-important.

Remember that assertiveness can be perceived differently based on the context, the relationship between the speaker and listener, and cultural factors. The expressions listed above may be considered assertive in some situations, while in others, they might be seen as playful or friendly.

## list lunfardos in a marriage context

< In a marriage or romantic relationship context, several Lunfardo expressions can be used to describe feelings, situations, or people. Here's a list of some Lunfardo terms related to marriage or relationships:

Churro/a - A good-looking man or woman. In a relationship context, this term can be used to compliment a partner's appearance.

Torta - Refers to a lesbian woman. In a marriage context, it could be used to describe one of the spouses in a same-sex marriage.

Mariposón - Refers to a gay man. In a marriage context, it could be used to describe one of the spouses in a same-sex marriage.

Chamuyar - To flirt, sweet-talk, or try to convince someone. In a relationship context, this term might be used to describe the process of wooing or courting a romantic partner.

Amigovio/a - A combination of the words "amigo" (friend) and "novio/a" (boyfriend/girlfriend), this term is used to describe a friends-with-benefits type of relationship or a relationship that is not clearly defined.

Engrupir - To seduce or deceive someone with sweet words or false promises. In a marriage or romantic context, this term can be used to describe someone who is trying to win over a partner through deception.

Poner los cuernos - To cheat on a partner or spouse, literally “to put the horns on someone.” In a marriage context, this term refers to infidelity.

Enfiestarse - To have a wild party, typically involving drinking and dancing. In a marriage context, this term could be used to describe a lively wedding celebration.

These Lunfardo expressions are used in various contexts and can have different connotations depending on the situation and the speaker's intentions. In a marriage or relationship context, they can help describe various aspects of romantic life, from the early stages of courtship to long-term commitment and partnership.

## list lunfardos in a piracy context

< Lunfardo slang originated in the context of the urban working class and criminal underworld, so some terms are related to illegal activities, including piracy. However, it's important to note that piracy in the traditional sense (maritime piracy) may not be as relevant to Lunfardo as other types of illegal activities. Here are some Lunfardo expressions that could be associated with piracy or criminal activities in general:

Pirata - Pirate; this term can also refer to someone who engages in illegal or dishonest activities, not necessarily maritime piracy. Afanar - To steal or rob; this term can be used to describe various types of theft or looting. Chorear - Another word for stealing or robbing, similar to “afanar.” Chorro - Thief; someone who steals or engages in robbery. Punga - Pickpocket; a person who steals from others by stealth, usually in crowded places. Cana or Yuta - Police or law enforcement; the people responsible for stopping or catching criminals. En cana - In jail; a term used to describe someone who has been arrested or is in prison. Escape - Escape or getaway; a term that refers to the act of fleeing or evading capture after committing a crime. Encanutar - To hide or stash something, usually stolen goods or contraband. Garpar - To pay; this term can be used in the context of paying someone off, such as bribing a police officer or other official. Keep in mind that these terms are not exclusively associated with piracy but can be used to describe various types of criminal activities or illegal behavior.

## list lunfardos in a politics context

< Lunfardo has a variety of expressions that can be used in a political context, some of which are specific to Argentine politics and culture. Here is a list of some Lunfardo terms and expressions related to politics:

Curro - A scam, fraud, or corruption scheme, often related to political or governmental matters. Choripanero - A derogatory term for someone who attends political rallies or events just for the free food (e.g., choripán, a popular Argentine sausage sandwich) and not due to genuine political convictions. Ñoqui - A government employee who receives a salary without actually working or doing very little work. The term comes from the Italian word “gnocchi,” and it’s a reference to the custom of eating gnocchi on the 29th of each month, which is also the day public employees in Argentina receive their salary. Caja - Money or funds, especially when referring to public funds that may be used or misused by politicians. Chanta - A swindler, con artist, or someone who pretends to be something they’re not, which can be applied to dishonest politicians. Aprietes - Pressures or coercion tactics, often employed by politicians or political groups to achieve their goals. Bajar línea - To impose an opinion or directive, typically by a higher-ranking politician or political leader, to their subordinates. Acomodo - A position or job obtained through nepotism or political favors rather than merit. These expressions represent only a small sample of Lunfardo terms related to politics. Since Lunfardo is constantly evolving, new words and expressions may emerge in response to changes in Argentina’s political landscape. Additionally, some of these terms may be used in non-political contexts or have other meanings depending on the situation.

## list lunfardos in a gaming context

< Lunfardo slang has permeated various aspects of Argentine culture, including gaming. Although some specific gaming slang might not have originated from Lunfardo, it’s possible to find expressions that can be used or adapted to gaming contexts. Here’s a list of Lunfardo expressions that might be relevant to gaming:

Viciar - To become addicted, particularly to a game or a hobby. It can be used to describe someone who is playing a game obsessively.

Ponerle fichas - To bet on something or someone, or to support or endorse them. In a gaming context, it can mean supporting a particular player, team, or strategy.

Chamuyar - To talk convincingly or to bluff. In a gaming context, it can refer to using persuasion or deception to gain an advantage over opponents, especially in games like poker.

Mandarse una cagada - To make a big mistake or mess something up. In a gaming context, it can be used to describe a significant error or misstep made by a player.

Laburar - To work. In a gaming context, it can be used to describe someone who is grinding, farming, or working hard on a particular task in a game.

Garpar - To pay. In a gaming context, it could refer to paying for in-game items, microtransactions, or other gaming-related expenses.

Pibe - A young person, boy, or kid. In a gaming context, it can be used to refer to younger players or inexperienced gamers.

Fiaca - Laziness or lack of motivation. In a gaming context, it can describe someone who is not actively participating or contributing to a game.

Gomía - Friend. In a gaming context, it can be used to refer to friends or teammates with whom you are playing.

Afanar - To steal. In a gaming context, it can refer to stealing items, points, or other resources from opponents or teammates.

Remember that Lunfardo is a dynamic and evolving slang, so new expressions and usages might emerge in gaming contexts over time.

## **list lunfardos in a weather context**

< Lunfardo expressions related to weather are not as common as those related to social interactions or daily life. However, here are some Lunfardo terms and phrases that can be used to describe or discuss weather conditions:

Chiflete - A draft, cold air or wind coming through a window or door. Garúa - A light drizzle or fine rain, typical of Buenos Aires' winter. Pelpa - Fog or mist (vesre of the word "neblina"). Lompa - Heat or hot weather (vesre of the word "calor"). Tormentón - A heavy storm or downpour. Although these terms are not strictly limited to Lunfardo, they can be used in a Lunfardo context or by speakers who use Lunfardo slang. Keep in mind that the Lunfardo lexicon is constantly evolving, and new weather-related expressions might emerge over time.

## list lunfardos in a music context

< In the context of music, particularly tango, Lunfardo has played a significant role in shaping the lyrics and themes of many songs. Here is a list of Lunfardo expressions related to music:

Cantor - Singer (from the Italian “cantore”) Pianola - Piano Fuelle - Bandoneon (a type of concertina essential to tango music) Orquesta típica - A traditional tango orchestra Guiso - A mediocre or low-quality performance Milonga - A type of music and dance that predates tango, as well as the social event where people gather to dance tango and related styles Farra - A party or celebration, often associated with music and dancing Bacán - A wealthy or influential man who supports a female tango dancer or singer Malevo - A tough or rebellious man, often depicted in tango lyrics as a streetwise character Tanguero - Someone deeply involved in tango culture, be it as a musician, dancer, or enthusiast Piringundín - A low-class or disreputable bar or dance hall where tango was played and danced

These Lunfardo expressions have been widely used in the lyrics of tango songs to evoke the atmosphere, emotions, and characters associated with the genre. Some of these terms may also be used in other musical contexts, but they are particularly emblematic of tango and its cultural milieu.

## list lunfardos in a sea context

< While Lunfardo primarily originated in the urban context of Buenos Aires, some expressions may still be applicable or relevant to a sea or maritime context. Here is a list of Lunfardo terms related to the sea or water:

Bote - Boat, a small watercraft used for transportation or leisure. Canaleta - Gutter, a channel for conveying rainwater, could also refer to small channels of water in coastal areas. Marote - Head, this expression can be related to a sea context as it may refer to the “head” of the ship, or the bow. Mojarra - A type of small fish, often used as bait for larger fish. Nave - Ship, a large watercraft used for transportation, cargo, or other maritime purposes. Pescadilla - A small fish, typically caught and consumed as food. Timón - The helm or steering mechanism of a boat or ship. Pezcar - To fish or engage in the act of catching fish. Ancla - Anchor, a device used to hold a ship or boat in place.

Keep in mind that the use of these terms may vary among speakers, and some expressions might be more common in specific regions or

among certain social groups. Additionally, Lunfardo is a dynamic and evolving slang, so new maritime-related expressions could emerge over time.

## **list lunfardos in a road context**

< In a road or transportation context, some Lunfardo expressions may be related to vehicles, traffic, or commuting. Here's a list of Lunfardo terms that could be used in such situations:

Bondi - Bus or public transportation Chatarra - A beat-up, old car (derogatory) Rodado - A vehicle, typically a car or a bike Camello - A truck or large vehicle Fierro - Car (refers to a car in general, can be used affectionately) Lata - A car (informal term, can be used in a friendly or pejorative sense) Manija - Gearshift or someone who is very eager or impatient Pata de lana - A person who takes advantage of someone else's absence, such as sneaking a ride when the car owner is away Pispear - To take a quick look or glance, such as checking the road or a car's surroundings Keep in mind that Lunfardo is a living and evolving slang, so expressions may change or fall out of use over time. Additionally, these terms may be more common in certain regions or among specific age groups, and their meaning can vary depending on the context in which they are used.

## **list lunfardos in a motorcycle context**

< Lunfardo expressions related specifically to motorcycles are not as abundant, but here are some slang terms and phrases that may be used in a motorcycle context or refer to vehicles in general:

Máquina (Machine) - A term that can be used to refer to a motorcycle or any other vehicle, emphasizing its power or performance.

Caballo de acero (Steel horse) - A poetic or affectionate way to refer to a motorcycle, highlighting the connection between the rider and their bike.

Fierro (Iron) - Another term that can be used to refer to a motorcycle, car, or any other vehicle. It emphasizes the metallic nature of the machine.

Pistero - Referring to someone who enjoys riding motorcycles or cars on racing tracks or circuits.

Rueda (Wheel) - In a broader sense, it can be used to refer to the act of riding or driving a vehicle, such as a motorcycle or a car.

Tirar facha (Show off) - To show off one's motorcycle, either by riding in a flashy way, modifying the bike, or dressing in eye-catching gear.

Curva (Curve) - A term used to describe a turn or curve in the road, which can be particularly relevant for motorcycle riders.

Please note that these terms and expressions may not be exclusive to Lunfardo, but they can be used in the context of motorcycles or vehicles in general. As with any slang, the usage and meaning of these terms may change over time and vary among different groups of speakers.

## **list lunfardos in a weed context**

< Lunfardo has a variety of expressions related to cannabis or marijuana consumption. Here are some Lunfardo terms associated with weed:

Faso - A joint or marijuana cigarette Porro - Another term for a joint or marijuana cigarette Pituco - A marijuana joint, sometimes specifically a high-quality joint Chala - Low-quality marijuana Caño - A pipe for smoking marijuana Pegar - To get high or feel the effects of marijuana (literally means "to stick" or "to hit") Volar - To get high or feel the effects of marijuana (literally means "to fly") Fumón/Fumador - A person who smokes marijuana regularly Pichar - To share a joint or marijuana with others Quemar - To smoke marijuana (literally means "to burn") Please note that the use and understanding of these terms can vary depending on factors such as location, social group, and individual preferences. Additionally, it's essential to be aware of the local laws and cultural norms regarding marijuana use when engaging in conversation about it.

## **craft fully fledged expressions using these**

< Here are some fully-fledged expressions using the Lunfardo terms related to weed:

"Ayer me junté con unos amigos y nos fumamos un faso en el parque." (Yesterday, I met up with some friends and we smoked a joint in the park.)

"¿Tenés un porro para compartir en la fiesta de esta noche?" (Do you have a joint to share at tonight's party?)

"El pituco que armó Juan estaba buenísimo, nos dejó volando." (The high-quality joint Juan rolled was great; it got us really high.)



“No me gusta fumar chala, prefiero algo de mejor calidad.” (I don’t like smoking low-quality marijuana; I prefer something of better quality.)

“Voy a buscar mi caño para fumar un poco antes de dormir.” (I’m going to get my pipe to smoke a bit before going to bed.)

“Después de pegar unas caladas, me sentí mucho más relajado.” (After getting a few hits, I felt much more relaxed.)

“Cuando volamos juntos, siempre tenemos conversaciones profundas.” (When we get high together, we always have deep conversations.)

“Mi primo es un fumón; pasa todo el día fumando marihuana.” (My cousin is a regular smoker; he spends all day smoking marijuana.)

“Si querés, puedo pichar un poco de marihuana para la próxima vez que nos veamos.” (If you want, I can share some marijuana the next time we meet up.)

“Siempre que quemamos antes de ver una película, la disfrutamos más.” (Whenever we smoke before watching a movie, we enjoy it more.)

Remember to be mindful of local laws, cultural norms, and individual preferences when using these expressions.

\*\*\*

\*\*\*